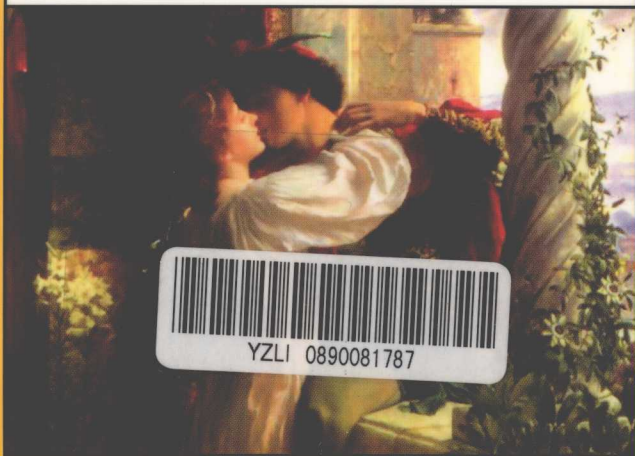


世界文学经典文库(青少版)

SELECTED WORKS OF WILLIAM SHAKESPEARE

莎士比亚故事集



文学经典 权威改编
“冰心奖”获奖者倾力打造

[英] 查尔斯·兰姆 编著



湖北长江出版集团
长江文艺出版社



世界文学经典文库(青少版)

莎士比亚故事集

Shijie Wenxue Jingdian Wenku Qingshaoban

[英] 莎士比亚 / 著

[英] 查尔斯·兰姆 / 编著

杜 维 / 改写



YZLI 0890081787



湖北长江出版集团

长江文艺出版社

新出图证(鄂)字 03 号

图书在版编目(CIP)数据

莎士比亚故事集/(英)莎士比亚 著 (英)查尔斯·兰姆 编著,杜蕾 改写

武汉:长江文艺出版社,2010.6

世界文学经典文库(青少版)

ISBN 978-7-5354-4422-6

I. 莎… II. ①莎…②查…③杜… III. ①戏剧文学—故事—作品集—
英国—近代—缩写本 IV. I561.44

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 071746 号

责任编辑:何 海

责任校对:陈 琪

美术编辑:徐慧芳

责任印制:左 怡 邱 莉

封面设计:天行云翼

出版: 湖北长江出版集团
长江文艺出版社

地址:武汉市雄楚大街 268 号
邮编:430070

发行:长江文艺出版社(电话:027-87679362 87679361 传真:027-87679300)

<http://www.cjlap.com>

E-mail: cjlap2004@hotmail.com

印刷:湖北鑫浪潮印务有限公司

开本:880 毫米×1230 毫米 1/32 印张:6.625

版次:2010 年 6 月第 1 版 2010 年 6 月第 1 次印刷

字数:140 千字

定价:10.00 元

版权所有,盗版必究(举报电话:87679308 87679310)

(图书出现印装问题,本社负责调换)

导 读

莎士比亚是欧洲文艺复兴时期英国最著名的戏剧家，同时也是一位诗人，他一生共写有37部戏剧，154首十四行诗和其他诗歌。

莎士比亚的戏剧作品，按题材、思想和艺术风格的不同，可分为悲喜剧、历史剧和传奇剧等。

《哈姆莱特》、《奥瑟罗》、《李尔王》、《麦克白》合称莎士比亚“四大悲剧”，其中尤以《哈姆莱特》在世界上享誉最高，成为世界各国人民最喜欢的文学作品之一。《哈姆莱特》是一曲关于权力与欲望的悲剧：丹麦王子哈姆莱特的父亲被叔父设计毒杀，当从父亲的亡魂口中得知这一切真相后，王子决定为父复仇。可是，在复仇过程中，先后发生了一系列让人意想不到的事情：哈姆莱特失手刺死了自己恋人的父亲，而无辜的恋人也坠河而死，他在与御前大臣之子比剑中被毒剑刺中，又刺中新王和御前大臣之子，王后也因误饮毒酒身亡……这部作品淋漓尽致地展现了莎士比亚作品的魅力，作者通过哈姆莱特的悲剧命运揭示了当时社会上理想与现实之间不可调和的矛盾，控诉了资本主义社会的黑暗和腐朽。

莎士比亚还创作了一些喜剧作品，如著名的喜剧作品《仲夏



夜之梦》、《无事生非》、《皆大欢喜》、《第十二夜》和《威尼斯商人》等。在这些喜剧故事中，作者刻画了一批勇敢、风趣、机智的女性形象，其欢快的笔触和幽默风趣的语言以及出人意料的完美结局，显示了莎士比亚作品浓厚的浪漫主义色彩。

除了悲喜剧之外，莎士比亚还创作了一些历史剧和传奇剧，如《辛白林》、《冬天的故事》和《暴风雨》等。

四百多年过去了，莎士比亚的作品依然是家喻户晓、经久不衰，依然发出了永久而又绚丽的光芒，显示出难以抵抗的艺术魅力和历久弥新的生命价值。为什么莎士比亚的作品有如此大的魅力呢？通过阅读就可以知道，莎士比亚的戏剧题材广泛，内容曲折，结构严谨，作品中诗意的对白和深邃的思想随处可见，是世界戏剧史上难以企及的高峰。

直至今天，其作品几乎被翻译成世界各种文字，许多新的译本依然层出不穷，有的戏剧还被改编成电影，并受到观众的热烈欢迎。我国著名剧作家曹禺先生也说过“莎士比亚剧作的变异复杂的人性，精妙的结构，绝美的诗情，充沛的人道精神，浩瀚的想像力，是任何天才都不能比拟的”。

为了方便青少年读者阅读，本书的故事都是根据莎士比亚的戏剧改编而来。愿这些故事，能激发读者朋友们阅读经典的兴趣，成为一座通向经典的桥梁。





目 录

哈姆莱特 / 1
奥瑟罗 / 16
麦克白 / 33
李尔王 / 47
威尼斯商人 / 63
皆大欢喜 / 74
第十二夜 / 90
无事生非 / 106
辛白林 / 117
雅典的泰门 / 127
驯悍记 / 134
罗密欧与朱丽叶 / 143
冬天的故事 / 162
暴风雨 / 172
终成眷属 / 182
仲夏夜之梦 / 192



哈姆莱特



当丹麦的老国王死去两个月后，他的妻子葛特露（也就是丹麦的王后）就嫁给了新任国王克劳狄斯——老国王的亲弟弟。私底下，大臣和民众们对这件事议论纷纷。人们都认为葛特露是个下流、放荡的女人，不配做丹麦的王后。而对于新国王的言论也不会好到哪里去：相貌丑陋，愚蠢至极。坊间流传着一个骇人听闻的说法：“新国王勾引王后，并杀死老国王夺取王位。”

年轻的王子哈姆莱特非常伤心。要知道，父亲生前在他心中的形象是多么高大呀，可现在，不止父亲的死让他陷入了深深的哀痛之中，母亲那令他感到耻辱的行为和民间关于叔叔的谣言更让他感到心如死灰。虽然他一直认为坊间的传言不可全信，但事实摆在眼前，一切的一切都让王子深受打击。

在父亲死之前，哈姆莱特是一个正直、善良，犹如初升的太阳般充满朝气的年轻王子，而现在一切都变了，接二连三的变故让他开始怀疑这个世界，心中那满是绿草的花园已经不复存在，取而代之的是荒芜的土地。王子的内心现在犹如布满乌云的黑夜，没有一丝的光明。他无法容忍他的母亲这么快就忘掉了她原来的丈夫，他也痛恨以前一直尊敬的叔叔竟然是这样的一个卑鄙小人！

自父亲死后，哈姆莱特一直都穿着黑色的丧服，并且拒绝参加各种活动，连他母亲的婚礼他也没有到现场去。对他而言，婚





礼当天不仅是他人生中最可耻的一天，而且婚礼那热闹喜庆的场面更是莫大的讽刺。

新国王上任之后，老国王的死因也随之被公开：他是被一条毒蛇咬死的。同时，新国王出示了继承王位的合法证明。而在哈姆莱特看来，父亲那么仁慈，那么热爱他的人民，即使是毒蛇也会安静地从他身边走开，不会去惊扰他老人家，怎么会伤害他呢。真正的毒蛇应该就是克劳狄斯，他是为了父亲的王冠才杀死父亲的。

当然，这种猜测并没有任何的证据。哈姆莱特想弄清楚事情的真相，可他不知道从何下手，他没有任何线索。

就在王子痛苦万分的时候，他无意间听到了一个传闻：守城的士兵看到国王的幽魂了。这时，他最好的朋友霍拉旭向他证实了这件事，他也看到过，并且确信那就是国王。据霍拉旭描述，那老国王的幽魂每到钟敲响十二下的时候就显现出来，看起来很凄凉，似乎一阵风吹过来就可以把它吹得魂飞魄散。他脸上的表情十分悲哀，似乎有许多难言之隐，但是卫兵与他说话的时候他又一声不吭。一次，他正想对士兵说什么，但黎明的到来打断了他的话，然后他消失在所有人的视线中。

年轻的王子在向见过鬼魂的士兵一一求证之后，他决定一探究竟。他的心中坚信那就是父亲的亡魂，他隐约地觉得这件事情必有蹊跷。事情的真相可能就要被昭示天下了，他内心激动不已，盼望夜神早点撒下帷幕。

那天天刚黑，哈姆莱特就拉着霍拉旭来到大家看见鬼魂的地方，那是一个寒风刺骨的夜晚。

“今天可真是冷啊。”哈姆莱特说。

“是啊，寒风冷得像刀子一样呢。”霍拉旭说。

“你说他今天会来吗？”哈姆莱特问道，一副既担心又激动的





样子。

“没准儿，等待是我们现在唯一能做的事情。”

哈姆莱特没有说话，但是他的心情却非常复杂。一方面是人类对于鬼魂这种神秘未知物的恐惧感，另一方面又是相见父亲的思念之情和对一直缠绕在他心头的疑问的焦虑。就在哈姆莱特沉思的时候，一阵喧闹声打断了他。

霍拉旭不解地看了看哈姆莱特，而此时哈姆莱特脸上的表情略显愤怒。

“那是怎么回事？”霍拉旭不解地问道。

“那是新任国王在宴请满朝文武呢。”哈姆莱特一脸轻蔑地说。

就在这时，霍拉旭叫道：“看，他来了。”哈姆莱特心头一惊，朝霍拉旭指的地方看去，果然是父亲的亡魂。

刚开始的时候，哈姆莱特还是有一些恐惧，因为亡灵也有善灵和恶灵之分，无论那人生前是多么的善良，死后的亡魂也不见得都是善灵。但哈姆莱特看见了亡魂的眼神，那是一双多么慈爱和孤寂的眼神啊，这眼神和父亲生前几乎没有区别。哈姆莱特再也无法抑制心中对父亲的思念。“父亲！”哈姆莱特大声地呼喊着，而鬼魂也好像了解哈姆莱特心中所想的一样，招手示意他过去。

霍拉旭和闻声赶来的一个军官都劝哈姆莱特不要过去，他们害怕老国王死后丧失了理智，会危害到王子的安全。虽然两人出于一片忠心，但此时的哈姆莱特已经顾不了那么多了。为了弄清事情的真相，为了给冤死的父亲报仇，就是上刀山下火海他都在所不惜。霍拉旭和那军官知道无法再劝阻王子，只好由他去了。为了保护王子的安全，他们只好远远地跟在后面。

那鬼魂走在前头，哈姆莱特毫无惧色的跟在后面。走了许





久，那鬼魂都没有要停下的意思。

“好了，你要带我到哪里去？”哈姆莱特开口了。

“不要急躁，听我说。”鬼魂慢悠悠地说。

“我不会漏掉任何一个从你口中说出的字。”哈姆莱特说。

“我所剩的时间不多了，我马上要去承受烈火的焚烧。”鬼魂说。

王子没有说话，但心里十分悲伤。

“在听完我所说的话之后，你一定要替我报仇。”鬼魂再次开口说道。

“我无法理解你的意思。”哈姆莱特说。

“你父亲生前孽障没有消尽，为了洗尽罪恶，晚上他的灵魂会四处游行，白天则要经受烈火的焚烧。你现在仔细地听着，你曾经爱过你的父亲吗？”鬼魂问道。

“那是毋庸置疑的。”哈姆莱特叫道。

“那就替他报杀身之仇。”鬼魂说。

哈姆莱特觉得自己正向真相靠近。

“快告诉我，谁是我的杀父仇人，我要让他万劫不复。”哈姆莱特说。

“你果然是我的好儿子。哈姆莱特！杀害你父亲的仇人，正是现今的丹麦国王，那个谎称国王是被毒蛇咬死的骗子，他就是那条毒蛇。”鬼魂说。

一直萦绕在哈姆莱特心头的猜测终于得到了证实。

“果然是那个奸诈的小人。”哈姆莱特愤怒地说。

“对，他是一个在奸诈和恶毒上有着过人天赋的小人，他无耻的诱惑了你的母亲，我的妻子，那个看似贤淑的一国之后。哈姆莱特，我是如此的相信我俩之间的爱情，并且我一直都信守着当初我对她所作的爱情誓言，可她呢？那个恶毒的妇人竟然甘愿





与一个卑劣的小人相好。”

鬼魂顿了顿，继续说道：“好吧，黎明就要到来了，我得长话短说了。那是一个再平常不过的午后，我像往常一样在花园里睡觉，我那亲弟弟偷偷地溜了进来，把一种致命的毒药灌入我的耳朵。就这样，我就像他所说的那样被毒蛇咬死了一样的失去知觉了。而我并没有得到向上帝忏悔我的罪过的机会，以至于我现在要受这样的惩罚。哈姆莱特，要是你真的是丹麦王子的话，不要让那奸诈的小人玷污了王冠，替我报仇，杀了他！至于你那对我不忠让你蒙羞的母亲，就由上帝来判决吧。”

说完这些后，鬼魂就消失了，可他刚才所说过的话都已经像烙印一样留在哈姆莱特的脑海中。王子既悲哀又愤怒，但他的内心却是十分清醒。在他心中，现在只有一件事，那就是为父报仇。

可是，会有什么好办法呢？这时霍拉旭和那个军官过来了，哈姆莱特不禁心生一计：何不故意装疯，这样一来，既可以让叔叔放松警惕，自己也可以伺机而动。

哈姆莱特开始疯言疯语起来，尽说些不相干的事情，让人感觉莫名其妙。他还半认真半癫狂的让霍拉旭和那个军官按着他的剑发誓不把今晚的事情告诉任何一个人，霍拉旭和那名军官虽然不明白这到底是怎么回事，但凭着对王子的忠心，他们真诚按照哈姆莱特的意思发誓了。当那个军官走后，哈姆莱特把事情的真实告诉了霍拉旭，这个他唯一可以相信的朋友。

从那以后，王子每天都穿着奇怪的衣服，有时候还会一边手舞足蹈，一边说着让人摸不着头脑的话。所有的人都认为哈姆莱特疯了，国王和王后也认为哈姆莱特是因为爱情而迷失了心智。因为在此之前，大家都知道哈姆莱特深爱着御前大臣波洛涅斯的女儿奥菲利娅，而且还在大庭广众之下向她表达了自己的爱意。





但奥菲利娅的父亲波洛涅斯却百般阻挠，他一直认为哈姆莱特是个轻浮的人，他觉得王子对奥菲利娅的表白只是为了欺骗他女儿的感情。奥菲利娅虽与哈姆莱特情投意合，但迫于父命，他们不敢公开交往。

王子发疯后，他对所有的人都变得粗暴而无礼，连奥菲利娅也不例外，但奥菲利娅从哈姆莱特的眼中看出他似乎有什么难言之隐。她决定等待，等待这一切都过去，等待王子变回她所认识的善良、正直的哈姆莱特。

这样过了许久，哈姆莱特一直都没有找到下手的机会，他意识到一直这样拖下去可不是什么办法。国王的身边随时都有卫兵，他根本就不可能近身。何况哈姆莱特天生正直、善良，即使对方是杀父仇人，他也很难痛下杀手。但那晚鬼魂的话始终在他的心中挥之不去，年轻的王子就这样陷入了两难的煎熬之中。王子真的有点迷失心智了，有时候他会为了一点小事而大发脾气，有时候又觉得自己所做的一切实在是愚蠢可笑之至。

不久，皇宫里来了几个戏子，王子非常喜欢他们几个演的戏。每当戏剧上演的时候，哈姆莱特和台下的观众都被深深感动了，他们对这些戏子所扮演的悲剧角色深表同情。

戏剧结束后，哈姆莱特为自己赶到羞愧，他可以为戏中的那些虚假的角色动了感情，而自己的父亲被仇人杀害，他却还这么摇摆不定，举足不前。

哈姆莱特猛然间想到，有些罪犯在看一部与自己犯罪情景很相似的戏剧的时候会情不自禁的把罪行坦白出来。

“我何不让这些戏子表演一出揭露这个坏蛋恶行的戏呢？”于是，哈姆莱特命演员们演一个公爵被谋杀的戏，情节大致和他父亲的遭遇相似。然后，他特地邀请国王和王后前来看戏。

当戏剧表演到公爵被谋害的时候，哈姆莱特看到王后的脸色





变了，而国王此时如坐针毡一样不安。这一切都被哈姆莱特看在眼里，他深信他的叔叔就是他的杀父仇人。

戏剧结束后，王后立即召见他。

王后这么做是得到国王的指示的，他想借王后的口表达对王子的不满，他很想知道哈姆莱特是不是别有用意。同时，国王还派波洛涅斯躲在王后内宫的帷幕后面，他想让波洛涅斯偷听他们母子的谈话。

哈姆莱特来到了王后的内宫。

“我的儿子，你知道吗？你惹怒了国王，你的父亲。”王后说

“国王？我的父亲？我看倒是您惹怒了我的父亲。”哈姆莱特特意强调了后面的“我的”两个字。

“哈姆莱特，你在说什么呢？”王后有些生气。

“我在说什么你自己知道。”哈姆莱特不屑地说。

王后觉得自己已经无法和哈姆莱特对话，起身准备离开，哈姆莱特却上前将她按在面对镜子的座位前。

“你要做什么？”王后惊恐地叫道。

“看看，看看你丑陋的灵魂。”哈姆莱特激动地说。

“来人啊！救命啊！”王后大喊起来。

这时，一直躲在帷幕后面的波洛涅斯也叫了起来。

“是谁躲在那里？！”哈姆莱特大声喝道，一边提剑刺了过去，波洛涅斯大叫一声倒在地上。哈姆莱特揭开帷幕一看，不屑地说：“原来是你这个倒霉蛋。”

“瞧你都干了什么好事？”王后怒斥道。

“我干了什么好事，你怎么不扪心自问你都干了什么好事？”哈姆莱特反驳道。

“我不懂你在说些什么，孩子，你是不是又发了疯了？”王后说。





“不！我很清醒，听着，你不知道就让我来告诉你。两个兄弟，一个如天神般伟岸，一个如侏儒般矮小，你却选择了那个丑陋的侏儒，那个谋害了他哥哥的卑鄙小人。告诉我，是什么蒙蔽了你的双眼，把你拉入堕落的深渊。你现在知道了吗，我健忘的母亲？”哈姆莱特激动地说。

“不，哈姆莱特，不要再说了。”王后已经明白王子知道了事情的真相，她羞愧地打断王子的话。

“你，一个不知廉耻的女人，不配做我的母亲，不配做丹麦的王后。”哈姆莱特越说越激动。

“不……不要再说了。”王后已经泪流满面了。

哈姆莱特提着还滴着波洛涅斯的血的剑逼近王后，就在这个时候，那个鬼魂又出现了。不过，那个鬼魂只有哈姆莱特一个人看得到。

“你忘记了你对我的承诺了吗？我可不愿意你背上弑母的罪名，她毕竟是给予你生命的人，记住我说的话。”鬼魂说完后就消失了。

哈姆莱特醒悟过来，走向母亲。

“吓着您了吗，母亲？”哈姆莱特轻声地问。

“没……没事，你刚在望着那里干什么，你看到了什么吗？”王后结结巴巴地问道。

“难道你没有看见吗？”哈姆莱特说。

“不，我什么都没有看见。”王后说。

哈姆莱特想到这件事还是不要告诉母亲为好，于是便没有说出事情的原委。

“啊，我的孩子，你不是真的疯了吧？”王后说。

“不，我没有。我为我刚才鲁莽行为感到后悔。可是，母亲，你也要告诉我，你现在忏悔了吗？”哈姆莱特说。



“是的，可是我现在该怎么办呢？”王后无助地说。

“现在要 you 与国王分开已经是不可能的事情，请您保持对我父亲的那份爱，这已经足够了。”哈姆莱特说。

“噢，是吗？”王后喃喃地说。

“对于杀害波洛涅斯的事情，我感到非常抱歉，但这一切既然已经发生了，已经无法弥补了。”哈姆莱特说。

“那他的尸体怎么办呢？”王后问道。

“我会想办法的。”哈姆莱特说。

“可是，国王知道这件事情后，你怎么办呢？”王后担心地说。

“事已至此，我难逃其咎，国王一定会借此机会除掉我。”哈姆莱特说。

“那如何是好呢？”王后说。

“母后，他如果问起今天的事情，你就说我刺死波洛涅斯是因为他在后面偷听我们的谈话。但是，请你不要告诉他我已知晓所有的事情。我倒要看看他有什么本事，能把我怎么办。”哈姆莱特毫无畏惧地说。

“那你自己一定要小心啊。”王后说。

“放心，我会的。记住，请你保持对我父亲最后的那份爱。”哈姆莱特说完就拖着波洛涅斯的尸体走了。

王后呆呆地看着哈姆莱特离去的方向，心里说道：“我知道了。”

哈姆莱特把尸体藏了起来，然后找到霍拉旭，告诉了他刚才所发生的一切。在霍拉旭的帮助之下，他们把波洛涅斯的尸体埋了，并为他做了一个祷告。

第二天，国王派王子到英国去送一样无关紧要的东西，并安排两名随从一路监视。当时，英国还是丹麦的纳贡属国。国王给





英国国王写了一封信，在信中，国王命令英国国王杀死哈姆莱特。国王将这封信交由两个随从，并嘱咐他们任何人都不能打开信件，更不能让哈姆莱特看见。国王这么做的目的，是想利用英国国王来除掉哈姆莱特。他知道丹麦的人民深爱王子，而且他是王后的儿子，如果在本国直接处死他，恐怕民心难服。

在前往英国的途中，哈姆莱特感觉到那两名随从是国王派来监视他的。所以一路上他处处小心，连睡觉的时候都把利刃藏在床底下。而且，聪明的哈姆莱特还寻找一个机会打开了那封信，并将处死者的名字改为那两个随从的名字，然后若无其事的放回原处。那两名随从虽然一直都拿着那封信，并不敢拆开，更不知道那封信变成了挖掘他们自己坟墓的锄头。

行至海边时，哈姆莱特的船遭遇了海盗。勇敢的哈姆莱特冲上敌船，和海盗们厮杀起来，而那两名随从却借机驾船跑向英国。

哈姆莱特虽然勇猛，但是双拳不敌四手，他最后还是被海盗们擒住了。王子表明了自己的身份，海盗们也想从丹麦朝廷那里得到一点好处，于是便把他放回了丹麦。

但不幸再次降临在哈姆莱特身上，奥菲利娅死去了。这个哈姆莱特深爱着的姑娘，她无法接受父亲的死，更无法接受父亲是死于她深爱的王子之手。痛苦折磨着这个可怜的人儿，她变得疯疯癫癫起来。她唱着悲伤的歌儿，到处洒落着为父亲葬礼准备的花朵。

那天，奥菲利娅一个人来到一棵柳树下，她唱着歌儿，想要把已经编好的花环挂在柳树上。不幸就在这个时候发生了，她脚踩的柳枝断了，奥菲利娅随着花环和草叶落入水中，很快就被溪水淹没了。她没有挣扎一下，嘴里还在唱着那只歌谣。她是为谁而唱呢？也许谁都不是，她只是为她自己不幸的遭遇而唱吧。死





去对她来说又何尝不是一种解脱呢，只是她的死对于生者来说却是一种莫大的痛苦。

当奥菲利娅的哥哥雷欧提斯得知这一噩耗的时候，既悲伤，又愤怒。在他看来，哈姆莱特不仅杀死了他的父亲，而且间接害死了他的妹妹。他决定等妹妹的葬礼结束之后，再去找哈姆莱特做个了断。

葬礼当天，皇宫里所有的人都参加了奥菲利娅的葬礼，当奥菲利娅下葬的时候，雷欧提斯再也无法控制自己，他跳入了坟墓，叫人把他和他的妹妹一起埋了，由他来陪他的妹妹渡过这无尽的黑暗。他的泪水无声地洒落在黑色的土壤上，众人见此景都没有说话，只是不住地抹眼泪。哈姆莱特看到这里，他万万没有想到自己的复仇之路竟是如此的愚蠢，仇人近在咫尺，而爱人却已经躺入地下，这是何等的讽刺啊。

悲伤欲绝的哈姆莱特也无法控制住自己，他要与奥菲利娅做最后的道别，于是他也跳入了墓中。

雷欧提斯一看见哈姆莱特，便愤怒地掐住他的脖子，众人连忙将两人分开。雷欧提斯这才意识到自己失态了，并向哈姆莱特道歉，而哈姆莱特也并不在意。两人看似和好了。但这只是哈姆莱特单方面的美好愿望。雷欧提斯顾及是妹妹的葬礼，出于对死者的尊重，才向哈姆莱特道歉的。在他心里，依然隐藏着海啸般的愤怒。

阴险的国王觉察到了这一点，他决定利用雷欧提斯杀死哈姆莱特。他觉得哈姆莱特肯定知道他杀死老国王的事情，他不想再等了，而在他的面前就放着一把利刃——雷欧提斯。

国王向雷欧提斯走去。

“嘿，我说小伙子，你为什么不邀他来一场击剑比赛呢？”国王说。

